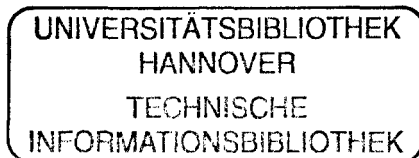


Antje Düsterhöft, Bernhard Thalheim (Eds.)

**Natural Language Processing  
and Information Systems**

**8th International Conference on Applications  
of Natural Language to Information Systems**

**June 2003  
in Burg (Spreewald), Germany**



Gesellschaft für Informatik 2003

**UB/TIB Hannover**  
124 749 011

89



# Contents

## Invited Paper

- K.-R. Fellbaum**  
Speech Input and Output Technology – State of the Art and Selected Applications 7

## Conference Papers

- S. Armstrong, A. Clark, G. Coray, M. Georgescu, V. Pallotta, A. Popescu-Belis, D. Portabella, M. Rajman, M. Starlander**  
Natural Language Queries on Natural Language Data: a Database of Meeting Dialogues 14
- I. A. Bolshakov, A. Gelbukh**  
On Detection of Malapropisms by Multistage Collocation Testing 28
- V. Boonjing, C. Hsu**  
Natural Language Interaction Using a Scalable Reference Dictionary 42
- A. Burton-Jones, V. C. Storey, V. Sugumaran, P. Ahluwalia**  
Assessing the Effectiveness of the DAML Ontologies for the Semantic Web 56
- R. Camps, J. Daudé**  
Improving the Efficacy of Approximate Searching by Personal-Name 70
- P. Cimiano**  
Ontology -Driven Discourse Analysis in GenIE 77
- G. Fliedl, C. Kop, H. C. Mayr**  
From Scenarios to KCPM Dynamic Schemas: Aspects of Automatic Mapping 91
- G. Gardarin, H. Kou, K. Zetourni, X. Meng, H. Wang**  
SEWISE : An Ontology -based Web Information Search Engine 106
- A. Gelbukh, M. Alexandrov, A. Bourek , P. Makagonov**  
Selection of Representative Documents for Clusters in a Document Collection 120
- E. Kapetanios, D. Baer, P. Groenewoud**  
Simplifying Syntactic and Semantic Parsing of NL Based Queries in Advanced Application Domains 127
- H. Kou, G. Gardarin, K. Zeitouni**  
Approaches to Feature Selection for Document Categorization 141

<b>K. C. Lan, K. S. Ho</b> Accessing Financial News Using Dialogues	155
<b>M. Martinovic, G. Sampath, R. Wagner, S. Briening</b> A Model of USENET Newsgroups Dynamics: Implementation and Results	168
<b>F. Meziane, M. Khairudin Kasiran</b> Extracting Unstructured Information from the WWW to Support Merchant Existence in eCommerce	175
<b>B. Navarro, M. Palomar, P. Martínez-Barco</b> A General Proposal to Multilingual Information Access Based on Syntactic-Semantic Patterns	186
<b>O. Piton, T. Grass, D. Maurel</b> Linguistic Resource for NLP: Ask for “Die Drei Musketiere” and meet “Les Trois Mousquetaires”	200
<b>G. Ramakrishnanan, P. Bhattacharyya</b> Text Representation with WordNet Synsets using Soft Sense Disambiguation	214
<b>I. Renz, A. Ficzay, H. Hitzler</b> Keyword Extraction for Text Characterization	228
<b>N. Stratica, L. Kosseim, B. C. Desai</b> NLIDB Templates for Semantic Parsing	235
<b>K. Thirunarayan, A. Berkovich, S. Grace, D. Sokol</b> Information Extraction for Reorganizing Specifications	242